

**EXTERNO**

**Índice AI: ASA 28/01/98/s**

**5 de enero de 1998**

**Más información (actualización núm. 1) sobre AU 407/97 (ASA 28/14/97/s, del 22 de diciembre de 1997) -  
Uso excesivo de la fuerza, malos tratos y posibles presos de conciencia**

**MALAISIA Enyang ak Gendung, de 40 años**

**Indit ak Uma**

**Siba ak Sentu, de 36 años**

**Untok ak Utom**

**Rolly ak Sylvester Nyelong, de 13 años**

**Sylvester Nyelong ak Mudat, de 36 años**

**Johan ak Jau, de 19 años**

**Jau ak Minggang**

**Tingom ak Rangking, de 60 años**

---

Amnistía Internacional lamenta profundamente la muerte de Enyang ak Gendung, que se produjo a causa de sus heridas el 24 de diciembre de 1997 en el hospital, donde permanecía en estado de coma en cuidados intensivos tras recibir los disparos de unos agentes de policía el 19 de diciembre. La autopsia realizada el día 27 de ese mismo mes reveló que tenía una bala alojada en la cabeza. Enyang ak Gendung estaba casado y tenía tres hijos, de edades comprendidas entre los siete y los 17 años.

Rolly ak Sylvester, de 13 años, y Tingom ak Rangking, que estaban bajo custodia policial, quedaron en libertad el 23 de diciembre, y el resto de los detenidos, el día 29. No se han presentado cargos contra ninguno de ellos, pero todos deben comparecer ante el juzgado de paz de Miri el 22 de enero de 1998.

Indit ak Uma, que recibió disparos en el estómago, el pecho y la muñeca, y Siba ak Sentu, herido de bala en el abdomen, también fueron retenidos por la policía hasta el 29 de diciembre, fecha en que quedaron en libertad. Según los informes, Indit ha vuelto al hospital para recibir tratamiento por su herida en el estómago, que se le infectó mientras estaba detenido.

Según los informes, la cifra de aborígenes dayak de la comunidad iban de poblados vecinos que han permanecido detenidos durante un breve periodo de tiempo antes del 23 de diciembre de 1997 se eleva a 22. En todos los casos los detenidos también quedaron en libertad sin cargos, pero se les ordenó que se presentaran ante el juzgado de paz de Marudi el 22 de enero de 1998.

**NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en inglés o en su propio idioma:**

- expresando su gran preocupación por la muerte de Enyang ak Gendung tras recibir disparos de la policía el 19 de diciembre de 1997;
- solicitando una investigación inmediata e imparcial sobre los disparos recibidos por Enyang ak Gendung, Indit ak Uma y Siba ak Sentu y sobre los informes de malos tratos;
- solicitando que los resultados de la investigación se hagan públicos y que los responsables comparezcan ante la justicia;
- solicitando que se tomen medidas inmediatas para garantizar que los miembros de la policía respetan el Código de Conducta para Funcionarios Encargados de Hacer Cumplir la Ley, de las Naciones Unidas;

-solicitando garantías de que los aborígenes dayak de la comunidad iban que participan en protestas pacíficas por la explotación de sus tierras podrán hacerlo sin la amenaza de ser arrestados arbitrariamente ni maltratados.

**LLAMAMIENTOS A:**

Ministro Principal de Sarawak

YAB Datuk Patinggi Tan Sri Abdul Taib Mohamad

Chief Minister of Sarawak

Tingkat 14, Wisma Bapa Malaysia

Petra Jaya, 93502 Kuching, Sarawak, Malaysia

**Telegramas: Chief Minister, Sarawak, Malaysia**

**Fax: +60 82 440 506**

**Tratamiento: Dear Minister / Sr. Ministro**

Inspector General de la Policía

Tan Sri Rahim Noor

Federal Police Headquarters

Bukit Aman Police Station

50560 Kuala Lumpur, Malaysia

**Telegramas: Inspector General, Bukit Aman, Kuala Lumpur, Malaysia**

**Fax: +60 3 291 0707**

**Tratamiento: Dear Inspector General / Sr. Inspector General**

**COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:**

Primer Ministro

Dato' Seri Dr Mahathir bin Mohamad

Prime Minister and Minister of Home Affairs

Jalan Dato' Onn, 50502 Kuala Lumpur, Malaysia

**Fax: +60 3 255 6264 o +60 3 298 4172**

y a los representantes diplomáticos de Malaysia acreditados en su país.

**ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 16 de febrero de 1998.